

Ortho Organizers, Inc.
1822 Aston Avenue
Carlsbad, CA 92008-7306
USA
Tel: 800.547.2000, +(1) 760.448.8600
Fax: 800.888.7244, +(1) 760.448.8607
USASales@HenryScheinOrtho.com
IntlOrders@HenryScheinOrtho.com

Visit the Henry Schein Orthodontics website at HenryScheinOrtho.com



mdi Europa GmbH
Langenhagener Str. 71
30855 Langenhagen, Germany
49 511 39 08 9530

Symbols glossary provided electronically at HenryScheinOrtho.com/symbols



Made in the USA



INS29A
Rev D

English _____
Contraindications
This product contains nickel and chromium and should not be used for individuals with known allergic sensitivity to these metals.

Français _____
Contre-indications
Ce produit contient du nickel et du chrome; il ne doit pas être utilisé chez les individus présentant une sensibilité connue à ces métaux.

Deutsche _____
Kontraindikationen
Dieses Produkt enthält Nickel und Chrom und sollte bei Personen mit bekannter Überempfindlichkeit gegenüber diesen Metallen nicht angewendet werden.

Italia _____
Controindicazioni
Questo prodotto contiene nichel e cromo e non deve essere utilizzato nei soggetti con sensibilità nota di tipo allergico a questi metalli.

Español _____
Contraindicaciones
Este producto contiene níquel y cromo, y no lo deben usar personas con sensibilidad alérgica a estos materiales.

Utility Arch

REF 100-273 to -280, -283 to -285, -314, -334, -338 and -342, 105-019 and 105-019S

INSTRUCTIONS FOR USE

Step 1
Use a Utility Arch Plier (Ortho Organizers' #201-314 or 201-437), to flare the buccal bridge.

Étape 1
Utilisez une pince pour arc dentaire utilitaire (n° 201-314 ou 201-437 d'Ortho Organizers) pour évaser le pont buccal.

Schritt 1
Mit Hilfe einer Mehrzweckbogenzange (Ortho Organizers Nr. 200-314 oder 201-437) die Bukkalbrücke ausbiegen.

Faso 1
Utilizzare una pinza per arco accessorio (prodotto Ortho Organizers N. 201-314 o 201-437) per estendere il ponte buccale.

Paso 1
Utilice un alicate para arco utilitario (Ortho Organizers No. 201-314 o 201-437) para ensanchar el puente bucal.

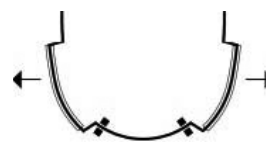


FIGURE A
Flaring Buccal Bridge.
Evasement du pont buccal.
Ausbiegen der Bukkalbrücke.
Ponte buccale esteso.
Ensamblamiento del puente bucal.

Step 2
Lengthen archwire—if necessary—by grasping the square outer tubes of distal utility arch, while simultaneously pulling the anterior portion forward to approximate length.

Étape 2
Allongez l'arc—si nécessaire—en saisissant les tubes carrés externes de l'arc utilitaire distal tout en tirant sur la partie antérieure.

Schritt 2
Sofern erforderlich, zum Verlängern des Bogendrahtes den distalen Mehrzweckbogen an den rechteckigen Außenrohren halten und gleichzeitig den anterioren Teil nach vorne auf die gewünschte Länge ziehen.

Faso 2
Se necessario, allungare il filo per arcata dentaria afferrando i tubi esterni rettangolari dell'arco accessorio distale e tirando contemporaneamente la parte anteriore in avanti per approssimare la distanza.

Paso 2
De ser necesario, alargue el alambre dentario sujetando los tubos exteriores cuadrados del arco distal utilitario al mismo tiempo que se tira del segmento anterior hacia adelante hasta la longitud aproximada.

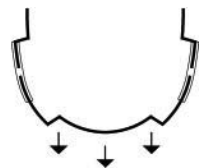


FIGURE B
Lengthen wire to approximate size.
Allongement de l'arc métallique à la taille approximative désirée.
Verlängen des Bogendrahtes auf die ungefähre Größe.
Allungare il filo per approssimare la misura.
Alargamiento del alambre al tamaño aproximado.

Step 3

Place distal ends of arch in upper or lower 1st molar buccal tubes. Make sure the midline is placed between the central incisor brackets and engage—but do not ligate.

Étape 3

Placez les bouts distaux de l'arc dans les tubes buccaux des premières molaires supérieures ou inférieures. Assurez-vous que la ligne médiane se trouve entre les brackets des incisives centrales et insérez l'arc dans les brackets, mais ne ligaturez pas.

Schritt 3

Die distalen Enden des Bogens in den Bukkalrohren der oberen oder unteren ersten Molaren anbringen. Die Mittellinie muß zwischen den zentralen Inzisor-klemmern liegen und eingreifen—jedoch nicht ligieren.

Faso 3

Collocare le estremità distali dell'arco nei tubi buccali dei primi molari superiori o inferiori. Assicurarsi che la linea mediana sia trovata fra gli attacchi degli incisivi centrali, inserire ma non legare.

Paso 3

Introduzca los extremos distales del alambre dentario en los tubos bucales del primer molar superior o inferior. Asegúrese de que la línea media se encuentre entre los brackets de los incisivos centrales y conecte sin ligar.

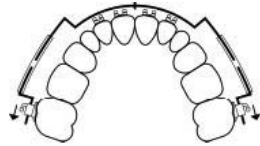


FIGURE C

Place into anterior brackets and buccal tubes. Check midline.

Placez dans les brackets antérieurs et dans les tubes buccaux. Regardez s'il est bien au milieu.

In anteriore Klemmern und Bukkalrohre bringen. Mittellinie prüfen.

Collocare negli attacchi anteriori e nei tubi buccali. Verificare la linea mediana.

Coloque dentro de los brackets anteriores y tubos bucales. Revise la línea media.

Step 4

The 3mm step in the archwire should be flush with the mesial part of the buccal tube and should tie toward the gingiva.

Étape 4

La « marche » de 3mm de l'arc doit reposer contre la partie mésiale du tube buccal et doit être ligaturée du côté gingival.

Schritt 4

Der 3mm-Schritt im Bogendraht muß bündig mit dem mesialen Teil des Bukkalrohres abschließen und gegen das Zahnfleisch gerichtet befestigt sein.

Faso 4

Il gradino di 3mm nel filo deve essere a contatto con la parte mesiale del tubo buccale e deve legarsi verso la gengiva.

Paso 4

El escalón de 3mm en el alambre debe quedar adosado contra la parte mesial del tubo bucal y se debe ligar hacia la encía.

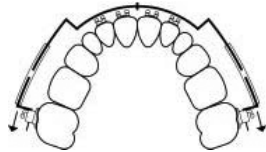


FIGURE D

Slide wire against mesial of buccal tube.

Faites glisser le fil métallique pour qu'il touche le bord mésial du tube buccal.

Draht gegen die Mesialseite des Bukkalrohres schieben.

Far scivolare il filo contro il punto mesiale del tubo buccale.

Deslice el alambre contra el plano mesial del tubo bucal.

Step 5

Make any further positioning adjustments to the archwire at this time before crimping. (See Steps 7 and 8 for other possible adjustments.)

Étape 5

Faites tous les ajustements nécessaires sur l'arc lors de cette étape avant de sertir. (Voir les étapes 7 et 8 pour les ajustements possibles.)

Schritt 5

Vor dem Falzen an dieser Stelle weitere erforderliche Positionskorrekturen am Bogendraht vornehmen. (Mögliche Einstellungen sind in Schritt 7 und 8 beschrieben.)

Faso 5

Finire di regolare la posizione dell'arco prima di fissarlo definitivamente. (Vedere i punti 7 e 8 per altre possibili regolazioni alla posizione dell'arco.)

Paso 5

Antes de doblar el alambre dentario, realice todos los ajustes y modificaciones necesarios para su colocación. (Consulte los pasos 7 y 8 para otros ajustes posibles.)

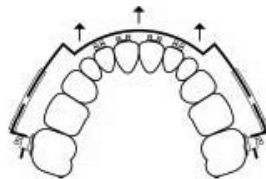


FIGURE E

Advance anterior bridge 1mm for incisor advancement if needed.

Si nécessaire, avancez le pont antérieur de 1mm pour faire avancer les incisives.

Sofern erforderlich, zum Inzisorvorschub die anteriore Brücke 1mm weit vorschieben.

Se necessario, fare avanzare il ponte anteriore di 1mm per l'avanzamento degli incisivi.

Si es necesario avanzar los incisivos, avance el puente anterior 1mm.

Step 6

For best results intraorally, use an Angled Utility Arch Plier (Ortho Organizers' # 201-437), to crimp mesial portion of the outer tube. This will secure the wire at the desired length and prevent it from sliding into the tube.

Étape 6

Pour de meilleurs résultats, utilisez une pince courbée intraorale pour arc utilitaire (n° 201-437 d'Ortho Organizers) pour sertir la partie mésiale du tube extérieur. Ceci fixera le fil à l'endroit voulu et l'empêchera de glisser dans le tube.

Schritt 6

Zum Falzen des mesialen Teils des Außen-rohrs und zur Erzielung bestmöglicher intraoraler Ergebnisse eine abgewinkelte Mehrzweckbogenzange (Ortho Organizers Bestellnummer 201-437) verwenden. Dies sichert den Draht an der gewünschten Stelle und verhindert, daß er in das Rohr rutscht.

Faso 6

Per ottenere i migliori risultati, utilizzare una pinza ad angolo per arco accessorio (prodotto Ortho Organizers N. 201-437) per fissare la parte mesiale del tubo esterno. Ciò consente di fissare il filo alla lunghezza prescelta evitando che rientri nel tubo.

Paso 6

Para obtener resultados intraorales óptimos, utilice un alicata angulado para arco utilitario (Ortho Organizers No. 201-437) para doblar el segmento mesial del tubo exterior. Esto fijará el alambre a la longitud deseada e impedirá que se deslice dentro del tubo.



FIGURE F

Intraoral Utility Locking Plier.

Pince intraorale de mise en place pour arc utilitaire.

Intraorale Mehrzweckfeststellzange.

Pinza di blocco per arco accessorio intraorale.

Alicata intraoral angulado para fijar.

Step 7

The 3mm step in the archwire should be flush with the mesial part of the buccal tube and should tie toward the gingiva.

Étape 4

La « marche » de 3mm de l'arc doit reposer contre la partie mésiale du tube buccal et doit être ligaturée du côté gingival.

Schritt 4

Der 3mm-Schritt im Bogendraht muß bündig mit dem mesialen Teil des Bukkalrohres abschließen und gegen das Zahnfleisch gerichtet befestigt sein.

Faso 4

Il gradino di 3mm nel filo deve essere a contatto con la parte mesiale del tubo buccale e deve legarsi verso la gengiva.

Paso 4

El escalón de 3mm en el alambre debe quedar adosado contra la parte mesial del tubo bucal y se debe ligar hacia la encía.

Step 7

Plier placement for molar rotation.

Étape 7

Placement des pinces pour obtenir une rotation des molaires.

Schritt 7

Anlegen der Zange zur Drehung der Molaren.

Faso 7

Posizionamento delle pinze per la rotazione molare.

Paso 7

Colocación de alicata para la rotación molar.



FIGURE G

Step 8

Plier placement for tip back.

Étape 8

Placement des pinces pour redresser les dents.

Schritt 8

Anlegen der Zange zum Rückkippen.

Faso 8

Posizionamento delle pinze per l'inclinazione posteriore.

Paso 8

Colocación de alicata para inclinar hacia atrás.



FIGURE H